

20. NOVEMBER. 2016. 22-nd. SUNDAY AFTER
PENTECOST. TONE – 5.
33 HOLY MARTYRS OF MELITINE. THE VENERABLE LAZARUS
THE WONDERWORKER

TROPAR OF SUNDAY IN TONE - 5.

Let us, the faithful, praise and worship the Word, co-eternal with the Father and the Spirit, born for our salvation of the Virgin. For in His Good will He was lifted up on the Cross in the flesh to suffer death and to raise the dead by His glorious Resurrection.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

KONDAK OF SUNDAY IN TONE - 5.

You descended into Hades, O my Saviour, destroying its gates as the Almighty, resurrecting the dead as Creator and destroying the sting of death. You have delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind, and we all cry out to You: save us O Lord.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.

THEOTOKION IN TONE-6.

O Protection of Christians that cannot be put to shame, unchanging mediation unto the Creator, do not despise the suppliant voices of sinners, but be quick to come to our aid, O Good One, who in faith cry out to You: hasten to intercession and come quickly to make supplication, for You, O Theotokos, always protect those who honour You.

PROKEIMEN

PRIEST : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER : “And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**PROKIMEN IN TONE – 5.** You, O Lord, shall protect us and preserve us from this generation and forever.”

CHOIR : “ You, O Lord, shall protect us and preserve us from this generation and forever.”

READER : “ O Lord, save me for there is no longer any righteous man.”

CHOIR : “ You, O Lord, shall protect us and preserve us from this generation and forever.”

READER : “You, O Lord, shall protect us and preserve us.”

CHOIR : “from this generation and forever.”

THE EPISTLE: Gal. 6 : 11 – 18.

ALLELUIARIA

READER : “ And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**ALLELUIA IN TONE 5.** Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “Of Your mercies O Lord, I will sing forever; unto generation and generation I will proclaim Your truth with my mouth. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “You have said: Mercy will be established forever and My Truth will be prepared in the heavens. Alleluia.”

CHOIR : “ **Alleluia, Alleluia, Alleluia** ***(Repeat till censuring is done)***

GOSPEL: Lk. 8 : 41 – 56.

COMMUNION VERSE

“ Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.” Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

20, ЛИСТОПАД, 2016. 22-га. НЕДІЛЯ ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. ГОЛОС – 5-ий.
СВЯТИХ МУЧЕНИКІВ ТРИДЦЯТИ ТРЬОХ, КОТРИ В МЕЛИТИНІ. ТА ПРЕПОДОБНОГО. ОТЦЯ НАШОГО І ЧУДОТВОРЦЯ ЛАЗАРЯ, КОТРИЙ У ГАЛАСІЙСЬКІЙ ГОРІ ПОСТИВСЯ.

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 5-ий.

Співбезпочаткове Слово Отцеві і Духові, від Діви народжене на спасіння наше, оспівуймо, вірні, і поклонімося, бо Він благозволив Тілом зійти на хрест і смерть перетерпіти, і воскресити померлих славним Воскресінням Своїм.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.

КОНДАК НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 5-ий.

Воскресши з гробу, померлих підняв. Адама воскресив єси, і Єва Радується Твоєму воскресенню, і кінці світу святкують Твоє воскресіння з мертвих, многомилостивий.

І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь..

БОГОРОДИЧНИЙ НА ГОЛОС 6-ий.

Заступнице християн усердная, молитвенниця до Творця надійная, не зневаж молитви грішників, але прийди швидше, як Благая, на поміч нам, що з вірою взиваємо до Тебе, поспіши на молитву і скоро прийди на благання, бо Ти заступаєшся завжди за тих, що шанують Тебе, Богородице.

ПРОКИМЕН

ЧИТ. : “ **ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 5-ий.** Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.”

ХОР. : “Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.”

ЧИТ. : “ **СТИХ:** Спаси мене, Господи, бо нестало праведного.”

ХОР. : “Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.”

ЧИТ. : “Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас.”

ХОР. : “від роду цього і повік.”

АПОСТОЛ: Гал. 6: 11 - 18.

АЛИЛУАЯРІЯ

СВЯЩ. : “Мир тобі читачу.”

ЧИТ. : “ І духові твому.”

СВЯЩ. : “Премудрість.”

ЧИТ. : “**АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 5-ий.** Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму, з роду в рід оповім істину Твою устами моїми.”
Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “Бо Ти сказав, повік збудується милість, на небесах утвердиться істина Твоя. Алилуя.”

ХОР. : “**Алилуя, Алилуя, Алилуя.**” **(повтори доки скінчиться кадіння)**

ЄВАНГЕЛІЯ: Лк. 8: 41 - 56.

ПРИЧАСНИЙ

“ Хваліте Господа з небес, хваліте Його на вишніх.”Алилуя, Алилуя, Алилуя.”